

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1264/2007**z dnia 26 października 2007 r.****zmieniające rozporządzenie (WE) nr 968/2006 ustanawiające szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 320/2006 ustanawiającego tymczasowy system restrukturyzacji przemysłu cukrowniczego we Wspólnocie**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

przepis, że państwa członkowskie powinny w tej sytuacji ustalić rok gospodarczy 2007/2008.

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 320/2006 z dnia 20 lutego 2006 r. ustanawiające tymczasowy system restrukturyzacji przemysłu cukrowniczego we Wspólnocie ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 12,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) W związku ze zmianami w rozporządzeniu (WE) nr 320/2006 wprowadzonymi rozporządzeniem Rady (WE) nr 1261/2007 ⁽²⁾ należy odpowiednio dostosować rozporządzenie Komisji (WE) nr 968/2006 ⁽³⁾ i uściślić niektóre terminy w nim zastosowane.

(2) Artykuł 3 ust. 6 rozporządzenia (WE) nr 320/2006 ustala współczynnik procentowy pomocy restrukturyzacyjnej wypłacanej plantatorom i podmiotom świadczącym usługi przy użyciu maszyn rolniczych w wysokości 10 %. W związku z tym nie trzeba już podejmować decyzji dotyczących ustalania współczynnika procentowego, jak to miało miejsce wcześniej, a ponadto właściwe organy państw członkowskich potrzebują mniej czasu na określenie współczynnika procentowego pomocy przyznawanej plantatorom oraz podmiotom świadczącym usługi przy użyciu maszyn rolniczych. Można zatem skrócić okres konsultacji między przedsiębiorstwami a plantatorami przewidziany w art. 2 ust. 4 i art. 6 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 968/2006.

(3) W art. 3 ust. 6 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr 320/2006 przewidziano ustalenie przez państwa członkowskie okresu referencyjnego dla dostaw dokonywanych przez plantatorów buraków cukrowych i trzciny cukrowej. Jeżeli plantatorzy korzystają z prawa złożenia wniosku o przyznanie pomocy restrukturyzacyjnej zgodnie z art. 4a rozporządzenia (WE) nr 320/2006, ust. 1 akapit pierwszy tego artykułu przewiduje, że okresem tym musi być rok gospodarczy poprzedzający rok gospodarczy 2008/2009, tj. rok gospodarczy 2007/2008. Z uwagi na przejrzystość należy ustanowić

(4) Artykuł 4a rozporządzenia (WE) nr 320/2006 daje plantatorom buraków cukrowych i trzciny cukrowej prawo do złożenia, z własnej inicjatywy, wniosku o pomoc restrukturyzacyjną. Przedsiębiorstwa, których dotyczą takie wnioski plantatorów, wzywa się do przedstawienia planu społecznego zgodnie z ust. 4 akapit trzeci tego artykułu. Należy szczegółowo określić terminy składania wniosków oraz szczegółowe informacje, które należy w nich przedstawić.

(5) Należy określić szczegóły dotyczące procedury składania wniosków stosowanej w przypadku takich wniosków plantatorów, w szczególności w odniesieniu do zawartych w nich elementów oraz adresów, na które można przysyłać wnioski, pozostawiając przy tym w gestii państw członkowskich określenie dalszych metod przekazywania wniosków. Ponadto istnieje konieczność wyjaśnienia przypadków, w których przedstawienie więcej niż jednego wniosku przez danego plantatora doprowadziłoby do niezakwalifikowania żadnego z nich.

(6) Liczba wniosków złożonych przez plantatorów, jak również ilość kwoty odnośnych przedsiębiorstw, których dotyczą takie wnioski, spowoduje konieczność podjęcia przez odnośne przedsiębiorstwa decyzji, czy chcą one złożyć wniosek zgodnie z art. 4 rozporządzenia (WE) nr 320/2006. Ponadto państwa członkowskie powinny podjąć szybkie działania celem podjęcia decyzji co do wniosków otrzymanych od plantatorów. W związku z tym jest ważne, aby sytuacja dotycząca złożonych wniosków nie mogła ulec zmianie oraz, aby nie można już było wycofać wniosku plantatora.

(7) Istnieje również konieczność określenia dalszej procedury stosowanej przez państwa członkowskie w zakresie powiadomień przekazywanych odnośnym przedsiębiorstwom, których dotyczą wnioski plantatorów, oraz Komisji, a także w odniesieniu do decyzji w sprawie pozytywnego rozpatrzenia tych wniosków.

(8) W celu ustanowienia chronologicznego wykazu wniosków plantatorów oraz przedsiębiorstw należy określić datę składania wniosków plantatorów na podstawie daty złożenia ostatniego wniosku plantatora w przypadku każdego przedsiębiorstwa, które samo nie złożyło kwalifikującego się wniosku zgodnie z art. 4 rozporządzenia (WE) nr 320/2006.

⁽¹⁾ Dz.U. L 58 z 28.2.2006, str. 46.

⁽²⁾ Strona 8 niniejszego Dziennika Urzędowego.

⁽³⁾ Dz.U. L 176 z 30.6.2006, str. 32.

- (9) Należy ustanowić przepisy w celu określenia chronologicznego wykazu wniosków plantatorów, o którym mowa w art. 4a ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 320/2006 w przypadku gdy równocześnie składa się kilka takich wniosków i gdy ilości cukru objęte tymi wnioskami przekraczają próg określony w ust. 4 tego artykułu.
- (10) Artykuł 4 ust. 1 i ust. 1a rozporządzenia (WE) nr 320/2006 daje przedsiębiorstwom możliwość składania wniosków o przyznanie pomocy restrukturyzacyjnej za zrzeczenie się kwot, począwszy od roku gospodarczego 2008/2009, w dwóch etapach, mianowicie pierwszy wniosek do dnia 31 stycznia 2008 r., a drugi do dnia 31 marca 2008 r. Motyw 6 rozporządzenia (WE) nr 1261/2007 wprowadzający tę możliwość odnosi się do ustanowienia dwuetapowej procedury składania wniosków. Należy zatem ustanowić przepisy, aby początkowe wnioski przedsiębiorstw za zrzeczenie się kwot mogły być rozpatrywane ponownie w świetle dodatkowego wniosku, o ile odnośnemu zakładowi lub zakładom przyznaje się kolejną kwotę lub początkowe wnioski złożone na mocy art. 3 ust. 1 lit. b) lub c) ponownie rozpatruje się jako wnioski na mocy odpowiednio art. 3 ust. 1 lit. a) lub b). Jako że taki dodatkowy wniosek ma wpływ na zobowiązania, których należy dotrzymać, wraz z wnioskiem należy ustanowić i przedstawić zweryfikowany plan restrukturyzacji uwzględniający podwyższony poziom kwoty, której przedsiębiorstwo zamierza się zrzec, oraz odnośne zobowiązania związane z przepisem art. 3 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 320/2006.
- (11) Artykuł 13 rozporządzenia (WE) nr 968/2006 ustanawia terminy, w których Komisja ustala kwoty przyznane każdemu państwu członkowskiemu w ramach funduszu restrukturyzacji. Wprowadzenie niniejszym rozporządzeniem różnych rodzajów procedur składania wniosków wiąże się z koniecznością ustanowienia dłuższego okresu, w którym Komisja ustala te kwoty.
- (12) Artykuł 3 ust. 8 rozporządzenia (WE) nr 320/2006 przewiduje w niektórych sytuacjach przyznawanie płatności z mocą wsteczną. Należy ustanowić przepisy w celu określenia procedury stosowanej w tym kontekście, a zwłaszcza w celu ustanowienia poziomu takich płatności i terminu, do którego należy ich dokonać.
- (13) Artykuł 11 ust. 6 rozporządzenia (WE) nr 320/2006 przewiduje zmniejszenie tymczasowej składki restrukturyzacyjnej w przypadku gdy przedsiębiorstwa zrzekają się odsetka kwoty co najmniej równego współczynniki procentowemu wycofania, którym były objęte na mocy rozporządzenia (WE) nr 290/2007. Ustęp 5 tego artykułu przewiduje dwie raty płatności składki restrukturyzacyjnej. Biorąc pod uwagę, że dane do obliczenia zmniejszenia tej składki nie będą znane przed upływem terminu płatności pierwszej raty, należy ustanowić przepis gwarantujący, że zmniejszenie jest odliczane z drugiej raty płatności uiszczanej przez przedsiębiorstwa.
- (14) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 968/2006.
- (15) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu ds. Funduszy Rolniczych,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (WE) nr 968/2006 wprowadza się następujące zmiany:

1) w art. 1 dodaje się ust. 3 w brzmieniu:

„3. Do celów niniejszego rozporządzenia:

- (i) »wniosek« oznacza wniosek przedsiębiorstwa produkującego cukier zgodnie z art. 4 rozporządzenia (WE) nr 320/2006;
- (ii) »wniosek plantatora« oznacza wniosek złożony przez plantatora buraków cukrowych lub trzciny cukrowej zgodnie z art. 4a rozporządzenia (WE) nr 320/2006.”;

2) artykuł 2 ust. 4 otrzymuje brzmienie:

„4. Konsultacje powinny składać się z co najmniej dwóch spotkań oraz trwać do 20 dni od dnia wysłania zaproszenia do udziału w konsultacjach, chyba że porozumienie zostanie osiągnięte wcześniej.

W drodze odstępstwa od akapitu pierwszego, w przypadku wniosków o przyznanie pomocy restrukturyzacyjnej zgodnie z art. 4 ust. 1a rozporządzenia (WE) nr 320/2006 konsultacje trwają do 10 dni i obejmują co najmniej jedno spotkanie.”;

3) w art. 6 wprowadza się następujące zmiany:

a) w ust. 1 formuła wprowadzająca otrzymuje brzmienie:

„1. Najpóźniej dwadzieścia dni od otrzymania kopii zaproszenia do udziału w konsultacjach, o których mowa w art. 2 ust. 3, państwo członkowskie informuje strony biorące udział w planie restrukturyzacji o swojej decyzji dotyczącej:”;

b) w ust. 2 dodaje się akapit w brzmieniu:

„W drodze odstępstwa od ust. 1, jeżeli właściwy organ nie otrzymał od przedsiębiorstwa kwalifikującego się wniosku w terminie określonym w art. 4 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 320/2006, ale otrzymał kwalifikujące się wnioski plantatorów, państwo członkowskie informuje strony o swojej decyzji dotyczącej danego przedsiębiorstwa nie później niż dnia 15 lutego 2008 r. W tym przypadku jako okres referencyjny, o którym mowa w art. 3 ust. 6 rozporządzenia (WE) nr 320/2006, państwa członkowskie ustanawiają rok gospodarczy 2007/2008.”;

4) w art. 7 dodaje się ustęp w brzmieniu:

„4. Plan społeczny, o którym mowa w art. 4a ust. 4 akapit trzeci rozporządzenia (WE) nr 320/2006, przedkłada się najpóźniej do dnia 31 stycznia 2008 r. Plan społeczny określa wpływ zmniejszenia kwoty wynikający z wniosków plantatorów na pracowników oraz określa działania i środki przewidziane na rzecz pracowników, jak również związane z nim koszty.”;

5) dodaje się art. 7a w brzmieniu:

„Artykuł 7a

Wniosek plantatora o przyznanie pomocy restrukturyzacyjnej

1. Każdy wniosek plantatora zawiera co najmniej następujące elementy:

- a) nazwa i adres wnioskodawcy;
- b) nazwa i adres przedsiębiorstwa, którego dotyczy wniosek;
- c) ilość cukru białego i/lub masa buraków/trzciny i/lub liczba hektarów, w odniesieniu do której plantator ma prawo do dostawy do przedsiębiorstwa, o którym mowa w lit. b), w roku gospodarczym 2007/2008 w celu produkcji cukru kwotowego;

d) ilość wynikająca z prawa do dostawy, której plantator się zrzeka;

e) w odpowiednich przypadkach, dokument poświadczający istnienie praw do dostawy, o których mowa w lit. c), w roku gospodarczym 2007/2008;

f) oświadczenie plantatora, że zna on warunki związane z programem pomocy;

g) oświadczenie plantatora, że nie przekazał osobom trzecim swoich praw do dostawy, o których mowa w lit. d);

h) podpis wnioskodawcy.

2. Każdy wniosek plantatora o przyznanie pomocy restrukturyzacyjnej obejmuje wyłącznie jeden produkt (buraki/trzcinę) i jedno przedsiębiorstwo. W przypadku gdy plantator posiada prawa do dostawy w odniesieniu do więcej niż jednego produktu i/lub w odniesieniu do więcej niż jednego przedsiębiorstwa, może złożyć jeden wniosek na produkt i/lub przedsiębiorstwo.

3. Po złożeniu wniosków plantatora nie może zostać wycofany, z zastrzeżeniem przepisów art. 10 ust. 5.”;

6) artykuł 8 ust. 6 otrzymuje brzmienie:

„W terminie dwóch dni roboczych po wydaniu potwierdzenia odbioru wniosku właściwy organ państwa członkowskiego informuje Komisję o tym fakcie, stosując w tym celu wzór tabeli z załącznika I. W razie konieczności stosuje się odrębną tabelę dla każdego produktu i każdego roku gospodarczego.”;

7) dodaje się art. 8a w brzmieniu:

„Artykuł 8a

Odbiór wniosku plantatora o przyznanie pomocy restrukturyzacyjnej

1. Wniosek plantatora składa się właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym mieści się odnośne przedsiębiorstwo, pod adresem zamieszczonym w wykazie w załączniku II w odniesieniu do tego państwa członkowskiego lub, w odpowiednich przypadkach, pod innym adresem lub inną metodą przekazywania określoną w tym celu przez właściwy organ odnośnego państwa członkowskiego. Każdy wniosek plantatora przesyła się wyłącznie na jeden adres i zawiera on elementy wymienione w art. 7a ust. 1.

W przypadku gdy plantator składa więcej niż jeden wniosek w odniesieniu do tego samego produktu i tego samego przedsiębiorstwa lub składa ten sam wniosek pod więcej niż jednym adresem, unieważnia się jego wniosek lub wnioski.

2. Właściwy organ musi otrzymać wnioski plantatorów między godz. 00.00 dnia 30 października 2007 r. a godz. 24.00 dnia 30 listopada 2007 r. Odnośny czas to czas lokalny obowiązujący w miejscu przeznaczenia. Wnioski otrzymane przed dniem 30 października 2007 r. lub po dniu 30 listopada 2007 r. nie będą rozpatrywane.

3. Do celów stosowania art. 4a ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 320/2006 państwa członkowskie ustalają tymczasowe obliczenie wysokości kwoty, której dotyczą wnioski plantatorów. Szczegółów dotyczących wniosków plantatorów, zwłaszcza tożsamości wnioskodawców, nie ujawnia się osobom trzecim.

Powiadomienia przewidziane w art. 4a ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 320/2006 zawierają wszystkie ilości praw do dostawy, których dotyczy zrzeczenie i które obejmują wnioski.”;

8) w art. 9 wprowadza się następujące zmiany:

a) ustęp 4 otrzymuje brzmienie:

„4. W przypadku gdy wnioski zostaną zakwalifikowane, państwo członkowskie informuje o tym Komisję w ciągu dwóch dni roboczych po podjęciu przez nie odnośnej decyzji, stosując w tym celu tabelę z załącznika I.”;

b) dodaje się następujące ustępy:

„6. Jeżeli w terminie określonym w art. 4 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 320/2006 właściwy organ nie otrzyma od przedsiębiorstwa kwalifikującego się wniosku, sprawdza on wnioski plantatorów dotyczące tego przedsiębiorstwa pod kątem:

a) występowania praw do dostawy w odniesieniu do danego przedsiębiorstwa w roku 2007/2008;

b) masy ekwiwalentu cukru białego objętej wnioskiem, na podstawie praw do dostawy lub, jeżeli istnieje odniesienie do masy buraków lub liczby hektarów, stosując odpowiedni współczynnik przeliczeniowy zgodnie z porozumieniem branżowym lub, w przypadku braku takiego współczynnika, współczynnik ustalony przez właściwy organ państwa członkowskiego po zasięgnięciu opinii zainteresowanego przedsiębiorstwa i plantatorów.

Właściwy organ państwa członkowskiego informuje Komisję co najmniej 10 dni roboczych przed upływem terminu przewidzianego w art. 5 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 320/2006 o całkowitej wysokości kwoty objętej zmniejszeniem w wyniku kwalifikujących się wniosków plantatorów dla każdego odnośnego przedsiębiorstwa, przy zastosowaniu tabeli z załącznika I do niniejszego rozporządzenia.

7. Właściwy organ państwa członkowskiego podejmuje decyzję o kwalifikowalności planu społecznego przedkładanego przez przedsiębiorstwo oraz informuje przedsiębiorstwo oraz Komisję o swojej decyzji co najmniej 10 dni roboczych przed upływem terminu przewidzianego w art. 5 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 320/2006.”;

9) w art. 10 wprowadza się następujące zmiany:

a) w ust. 1 dodaje się akapit w brzmieniu:

„Jednakże w przypadku gdy złożone wnioski plantatorów dotyczą przedsiębiorstwa, które samo nie złożyło kwalifikującego się wniosku przed upływem terminu określonego w art. 4 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 320/2006, moment złożenia wniosku, o którym mowa w pierwszym akapicie niniejszego ustępu, jest momentem złożenia ostatniego wniosku plantatora dotyczącego kwoty tego przedsiębiorstwa.”;

b) ustęp 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Przed upływem terminu przewidzianego w art. 5 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 320/2006 Komisja określa szacunkową dostępność środków finansowych w funduszu restrukturyzacji:

a) w przypadku wszystkich wniosków dotyczących kolejnego roku gospodarczego otrzymanych przed upływem terminu określonego w art. 4 ust. 1 tego rozporządzenia i uznanych przez właściwy organ państwa członkowskiego za kwalifikujące się, jak również wszystkich rodzajów pomocy z nimi związanych;

b) w przypadku wszystkich wniosków plantatorów dotyczących przedsiębiorstw, które nie złożyły kwalifikującego się wniosku na rok gospodarczy 2008/2009, otrzymanych przed upływem terminu określonego w art. 4a ust. 2 tego rozporządzenia, jak również wszystkich rodzajów pomocy z nimi związanych, w granicach pułapu wynoszącego 10 %, określonego w art. 4a ust. 4 tego rozporządzenia.”;

c) dodaje się ustępy w brzmieniu:

„5. W przypadku gdy jednocześnie składa się kilka wniosków plantatorów, a ilości dostaw, których dotyczy zrzeczenie związane z tymi wnioskami, przekraczają dowolny z 10-procentowych pułapów, o których mowa w art. 4a ust. 4 akapit pierwszy rozporządzenia (WE) nr 320/2006, państwo członkowskie informuje odnośnych wnioskodawców, że do ich wniosków zostanie zastosowany proporcjonalny współczynnik redukcji. W tym przypadku w drodze odstępstwa od art. 7a ust. 3 wnioskodawcy mogą pisemnie wycofać swoje wnioski w ciągu 5 dni roboczych. Współczynnik stosowany do pozostałych wniosków ulega w tym przypadku odpowiedniemu dostosowaniu.

6. Przed upływem terminu przewidzianego w art. 4a ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 320/2006 właściwy organ państwa członkowskiego:

a) powiadamia plantatorów o przyznaniu pomocy restrukturyzacyjnej;

b) przesyła odnośnym przedsiębiorstwom wykaz odnośnych plantatorów zawierający odnośną ilość praw do dostawy, których zrzekł się każdy z tych plantatorów;

c) powiadamia odnośne przedsiębiorstwo o wysokości kwoty ulegającej w związku z tym zmniejszeniu.

7. Komisję powiadamia się o ogólnej wysokości zmniejszonej kwoty dla każdego przedsiębiorstwa zgodnie z art. 4a ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 320/2006.”;

10) dodaje się art. 11a w brzmieniu:

„Artykuł 11a

Szczególna sytuacja w odniesieniu do dodatkowych wniosków o przyznanie pomocy restrukturyzacyjnej

1. Jeżeli w odniesieniu do zakładu, któremu przyznano pomoc restrukturyzacyjną na mocy art. 3 ust. 1 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 320/2006 na podstawie wniosku złożonego na mocy art. 4 ust. 1 tego rozporządzenia, składa się dodatkowy wniosek o przyznanie pomocy restrukturyzacyjnej zgodnie z art. 4 ust. 1a tego rozporządzenia w związku ze zrzeczeniem się dodatkowej kwoty, plan restrukturyzacji zawarty w tym wniosku opiera się na całkowitej kwocie, której dotyczy zrzeczenie, i zastępuje plan restrukturyzacji przedłożony w związku z pierwszym wnioskiem i przyjęty na mocy art. 5 tego rozporządzenia.

To samo dotyczy przypadków, w których pierwszy i dodatkowy wniosek składa się w związku z przyznawaniem pomocy restrukturyzacyjnej na mocy art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 320/2006.

2. Jeżeli w odniesieniu do zakładu, któremu przyznano pomoc restrukturyzacyjną na mocy art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 320/2006 na podstawie wniosku złożonego na mocy art. 4 ust. 1 tego rozporządzenia, składa się dodatkowy wniosek o przyznanie pomocy restrukturyzacyjnej zgodnie z art. 4 ust. 1a tego rozporządzenia z tytułu zrzeczenia się dodatkowej kwoty w związku z przyznawaniem pomocy restrukturyzacyjnej na mocy art. 3 ust. 1 lit. a) tego rozporządzenia, poprzedni wniosek może zostać ponownie rozpatrzony w związku z przyznawaniem pomocy na mocy art. 3 ust. 1 lit. a) tego rozporządzenia pod warunkiem że plan restrukturyzacji zawarty w dodatkowym wniosku opiera się na całkowitej kwocie, której dotyczy zrzeczenie, i że zastępuje plan restrukturyzacji przedłożony w związku z pierwszym wnioskiem i przyjęty na mocy art. 5 tego rozporządzenia.

To samo dotyczy pierwszych wniosków, które złożono w związku z przyznawaniem pomocy restrukturyzacyjnej na mocy art. 3 ust. 1 lit. c) rozporządzenia (WE) nr 320/2006, jeżeli dodatkowy wniosek złożono w związku z przyznawaniem pomocy restrukturyzacyjnej odpowiednio na mocy art. 3 ust. 1 lit. a) lub b) tego rozporządzenia.”;

11) w art. 13 ust. 1 formuła wprowadzająca otrzymuje brzmienie:

„1. Do dnia 31 maja 2008 r. w przypadku roku gospodarczego 2008/2009 oraz do dnia 31 marca 2009 r. w przypadku roku gospodarczego 2009/2010 Komisja ustala kwoty przyznane każdemu państwu członkowskiemu w ramach funduszu restrukturyzacji na.”;

12) tytuł rozdziału V otrzymuje brzmienie:

„WYPŁATA POMOCY ORAZ TYMCZASOWA SKŁADKA RESTRUKTURYZACYJNA”;

13) w art. 16 ust. 1 dodaje się akapit w brzmieniu:

„Jednakże jeżeli właściwy organ państwa członkowskiego stwierdzi, że warunki ustanowione w art. 22 ust. 1 zostały spełnione przed dokonaniem płatności którejkolwiek z rat, płatność ta nie podlega wniesieniu zabezpieczenia.”;

14) dodaje się art. 16a w brzmieniu:

„Artykuł 16a

Płatność pomocy restrukturyzacyjnej z mocą wsteczną dla plantatorów i przedsiębiorstw, którzy dokonali restrukturyzacji w latach 2006/2007 i 2007/2008

1. Płatności z mocą wsteczną przewidziane w art. 3 ust. 8 rozporządzenia (WE) nr 320/2006 dotyczą kwot, które stanowią pozytywną różnicę między pomocą przyznaną przedsiębiorstwom i plantatorom w latach gospodarczych 2006/2007 i 2007/2008 a pomocą, którą przyznano by na warunkach obowiązujących w roku gospodarczym 2008/2009.

Do celów stosowania akapitu pierwszego państwa członkowskie najpóźniej do dnia 30 listopada 2007 r. powiadamiają Komisję o współczynnikach procentowych ustalonych dla plantatorów i podmiotów świadczących usługi przy użyciu maszyn rolniczych zgodnie z art. 3 ust. 6 rozporządzenia (WE) nr 320/2006 w odniesieniu do wszystkich wniosków o pomoc restrukturyzacyjną rozpatrzonych pozytywnie w latach gospodarczych 2006/2007 i 2007/2008.

Komisja ustala dla państw członkowskich kwoty, które można w ten sposób przyznać z mocą wsteczną.

2. Płatności z mocą wsteczną dokonuje się w czerwcu 2008 r.

Artykuł 16 ust. 1 i 2 stosuje się z uwzględnieniem niezbędnych zmian.”;

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 26 października 2007 r.

15) w art. 22 ust. 1 formuła wprowadzająca otrzymuje następujące brzmienie:

„1. Zabezpieczenia, o których mowa w art. 16 ust. 1, art. 16a ust. 2 i art. 18 ust. 2, ulegają zwolnieniu, pod warunkiem że:”;

16) w rozdziale V dodaje się art. 22a w brzmieniu:

„Artykuł 22a

Tymczasowa składka restrukturyzacyjna

Zmniejszenie tymczasowej składki restrukturyzacyjnej, o którym mowa w art. 11 ust. 6 rozporządzenia (WE) nr 320/2006, jest odliczane z drugiej raty tej składki uiszczanej przez odnośne przedsiębiorstwa do dnia 31 października 2008 r. zgodnie z ust. 5 akapit drugi tiret drugie tego artykułu.”;

17) załącznik do rozporządzenia (WE) nr 968/2006 otrzymuje nazwę załącznik I;

18) dodaje się załącznik II zgodnie z załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

W imieniu Komisji
Mariann FISCHER BOEL
Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK

„ZAŁĄCZNIK II

Adresy, o których mowa w art. 8a ust. 1

Belgique/België:

Bureau de coordination agricole
WTC 3, Boulevard Simon Bolivar 30
4^e étage, bureau 55
B-1000 Bruxelles
Fax (32-2) 208 35 68

Landbouwbureau
WTC 3, Simon Bolivarlaan 30
4e verdieping, bureel 55
B-1000 Brussel
Fax (32-2) 208 35 68

България:

Държавен фонд „Земеделие“ — Разплащателна агенция
бул. „Цар Борис III“ 136
София (Sofia) 1618
Тел. (359-2) 818 72 02
Факс (359-2) 818 71 67

Česká republika:

Státní zemědělský intervenční fond
Oddělení pro cukr a škrob
Ve Smečkách 33
CZ-110 00 Praha 1
Tel.: (420) 222 871 427
Fax: (420) 222 871 875
E-mail: Sarka.Dubovicka@szif.cz

Danmark:

Direktoratet for FødevareErhverv
Nyropsgade 30
DK-1780 København V
Tlf. (45) 33 95 80 00

Deutschland:

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung
Referat 312
D-53168 Bonn
Tel. (49-228) 68 45-3704 oder 3640
Fax (49-228) 68 45-3985, 3276 oder 3624

Ελλάδα:

Οργανισμός Πληρωμών και Ελέγχου Κοινοτικών Ενισχύσεων
Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΟΠΕΚΕΠΕ)
Αχαρνών 241
GR-104 46 Αθήνα
Τηλ. (30) 210 228 33 54
Φάξ (30) 210 221 15 01
E-mail: g.kentros@opekepe.gr

España:

Fondo Español de Garantía Agraria (FEGA),
Subdirección General de Sectores Especiales
<http://www.fega.es>

France:

Office national interprofessionnel des grandes cultures
(ONIGC) TSA 20002
F-93555 Montreuil-sous-Bois cedex
Fax (33) 174 90 01 30

Italia:

Agenzia per le erogazioni in agricoltura
Area Autorizzazioni pagamenti
PAC prodotti animali, seminativi e foraggi-zucchero
Via Torino, 45
I-00184 Roma
Tel. (39) 06 49 49 92 47
Fax (39) 06 49 49 90 72
E-mail: uo.seminativi@agea.gov.it

Lietuva:

Nacionalinė mokėjimo agentūra
prie Žemės ūkio ministerijos
Blindžių g.17
LT 08111 Vilnius
Tel.: (370) 5 252 69 99; 252 67 03
Faksas (370) 5 252 69 45
El. paštas paraiska@nma.lt

Magyarország:

Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal
Központi Hivatal
Soroksári út 22–24.
H-1095 Budapest
Fax: (36-1) 219 62 59

Nederland:

Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit
Dienst Regelingen
Postbus 965
6040 AZ Roermond
Nederland

Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit
Dienst Regelingen
Slachthuisstraat 71
6041 CB Roermond
Nederland

Österreich:

Agrarmarkt Austria
Dresdner Straße 70
A-1200 Wien
Tel. (43-1) 33 15 12 09
(43-1) 33 15 12 31
Fax (43-1) 33 15 13 03
E-Mail: zucker@ama.gov.at

- Polska:
- Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Białymstoku
15-102 Białystok, ul. Komendantów 4
tel. (0 85) 664 31 50
faks (0 85) 664 31 60
 - Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Bydgoszczy
85-605 Bydgoszcz, ul. Kasztanowa 57
tel. (0 52) 584 92 92, 584 92 10
faks (0 52) 584 15 03
 - Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Gdyni
81-332 Gdynia, ul. Kołłątaja 1
tel. (0 58) 669 43 00
faks (0 58) 669 83 21
 - Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Gorzowie Wlkp.
66-400 Gorzów Wlkp., ul. gen. Sikorskiego 20 C
tel. (0 95) 728 26 58
faks (0 95) 728 27 86
 - Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Katowicach
40-476 Katowice, Plac pod Lipami 5
tel. (0 32) 359 49 00
faks (0 32) 359 49 34
 - Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Kielcach
25-323 Kielce, ul. Piaskowa 18
tel. (0 41) 343 31 90
faks (0 41) 368 70 49
 - Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Krakowie
31-038 Kraków, ul. Starowiślna 13
tel. (0 12) 424 09 40
faks (0 12) 426 49 10
 - Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Lublinie
20-126 Lublin, ul. Unicka 4
tel. (0 81) 444 45 30
faks (0 81) 444 45 32
 - Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Łodzi
93-578 Łódź, ul. Wróblewskiego 18
tel. (0 42) 684 55 21
faks (0 42) 684 67 65
 - Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Olsztynie
10-959 Olsztyn, ul. Partyzantów 1/2
tel. (0 89) 523 78 65; 527 74 58
faks (0 89) 527 92 49
 - Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Opolu
45-301 Opole, ul. Horoszkiewiczza 6
tel. (0 77) 441 70 00
faks (0 77) 441 70 01
 - Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Poznaniu
- 60-324 Poznań, ul. Marcelińska 90
tel. (0 61) 852 14 33
faks (0 61) 853 67 95
- Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Rzeszowie
35-001 Rzeszów, al. J. Piłsudskiego 32
tel. (0 17) 864 20 28
faks (0 17) 864 20 30
 - Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Szczecinie
71-410 Szczecin, ul. Niedziałkowskiego 21
tel. (0 91) 464 82 00
faks (0 91) 422 57 76
 - Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Warszawie
04-076 Warszawa, ul. Waszyngtona 146
tel. (0 22) 515 81 33
faks (0 22) 515 81 13
 - Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego we Wrocławiu
53-333 Wrocław, ul. Powstańców Śląskich 28/30
tel. (0 71) 335 01 51
faks (0 71) 335 01 79
- Portugal:
- Ministério da Agricultura do Desenvolvimento Rural e das Pescas
IFAP — Instituto de Financiamento da Agricultura e Pescas, IP
R. Castilho n.º 45 a 51
P-1269-163 LISBOA
Tel.: (351) 213 84 60 00
Fax: (351) 213 84 61 70
E-mail: ifap@ifap.min-agricultura.pt
- România:
- Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură (APIA)
Bulevardul Carol I nr. 17
Sector 2
Cod poștal 030161
București
România
Tel: (40-21) 305 48 60
Fax: (40-21) 305 48 13
e-mail: zahar@apia.org.ro
- Slovensko:
- Pôdohospodárska platobná agentúra
Dobrovičova 12
815 26 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: (421) 918 61 24 51, (421) 918 61 24 50
Fax: (421) 53 41 26 65
E-mail: andrea.robova@apa.sk, dusan.tlstovic@apa.sk

Suomi/Finland:

Maaseutuvirasto Mavi
Kirjaamo
PL 256
FI-00101 Helsinki
P. (358-20) 772 57 43
F. (358-9) 16 05 42 02

Sverige:

Statens jordbruksverk
S-551 82 Jönköping
Tfn. (46-36) 15 50 00

Fax (46-36) 19 05 46

United Kingdom:

The Rural Payments Agency
Lancaster House
Hampshire Court
Newcastle-upon-Tyne NE4 7YH
United Kingdom
Tel. (44 191) 226 50 79
Fax (44 191) 226 51 01
E-mail: beetgrowersinitiative@rpa.gsi.gov.uk
